



Certification and U.S.- China Wine Trade

Karen Welch

Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau
U.S. Department of the Treasury

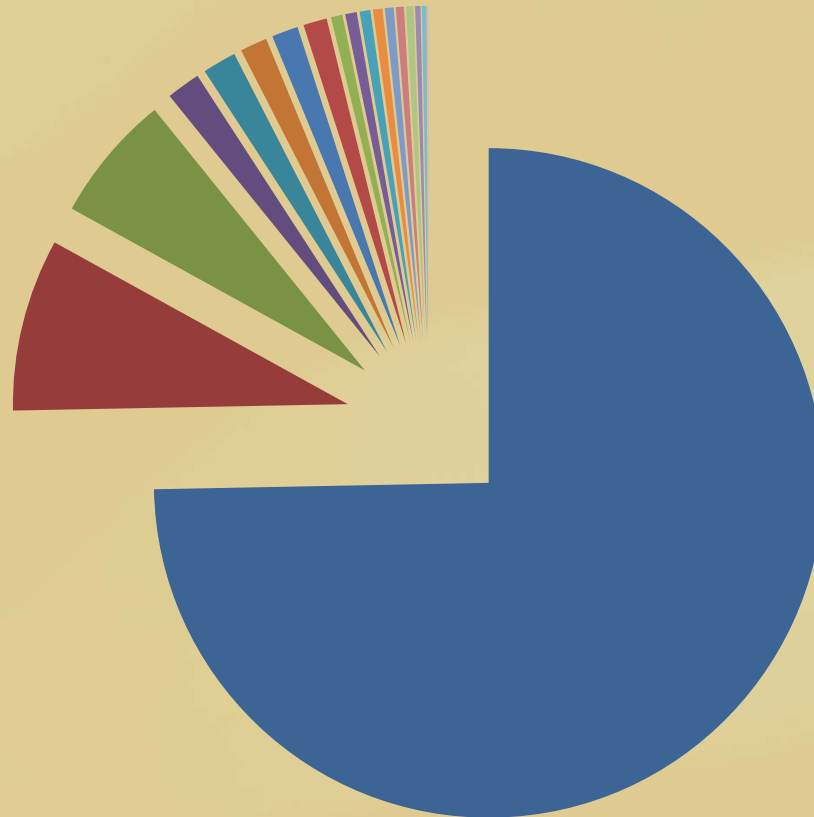


Certificates for APEC Economies

- In FY 2011, TTB issued 3,063 export certificates for shipments to APEC economies



Certificates for APEC Economies



Certificates for China

- In FY 2011, of the 3,063 export certificates for APEC economies, 2,288 (75%) were for China.
- Certificates for each shipment may include:
 - Free sale
 - Authenticity
 - Health
 - Sanitation
 - Origin



TTB's work with AQSIQ

- TTB signed a memorandum of understanding with China's General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ) in December 2007.



TTB Activities with AQSIQ

- ✓ Week-long exchange program for chemists at the offices of the Shanghai Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau (CIQ)
- ✓ Week-long visit by AQSIQ Import/Export Division including tours of TTB laboratories and two major California wineries
- ✓ Multi-laboratory validation of analytical methods



Consolidated Certificate for China

Wine/Beer/Distilled Spirits Export Certificate (啤酒/葡萄酒/蒸馏酒产品出口证书)		
For Alcohol Beverage Products Exported to The People's Republic of China (此证书仅适用于出口至中华人民共和国的产品)		
This is a multi-Purpose Certificate used for Certificate of Origin, Certificate of Health/Sanitation and Certificate of Authenticity/Free Sale (此证书具有多种用途, 可用作原产地证书, 健康证书, 卫生证书, 真品证书以及在自贸管证书.)		
US Bottler/Producer (生产厂家)		US Exporter/Wholesaler (出口商/批发商)
Premises Address (厂家地址)		Premises Address (厂家地址)
Permit Number (登记号)		Permit Number (登记号)
China Importer (中国进口商)	Premises Address (厂家地址)	
We state that: (我们声明):		
a) the products listed here were produced or bottled in the USA (以下列出的啤酒/葡萄酒/蒸馏酒产品是在美国或在美国装瓶的);		
b) that all products comply with the provisions governing the production and release of products for direct human consumption per the laws of the US (啤酒/葡萄酒/蒸馏酒产品符合美国法律及美国法规及美国法规控制直接供人类消费); 产品符合美国所有相关生产和销售的法规);		
c) the products were produced by normal and approved methods of production and not specifically for the purpose of export (啤酒/葡萄酒/蒸馏酒产品的生产方式是常规的, 美国常用的生产法规, 且并非专门为出口生产);		
d) and the product is authentic and is fit for human consumption in the US (以下列出的啤酒/葡萄酒/蒸馏酒产品是真实的且在美国生产, 并且符合美国法规标准.);		
Kind and type (种类及名称)	Number of cases (数量)	Bottle size (瓶规格)
Signature (签字)		Date (签字日期)
Name and title of producer/exporter/wholesaler representative with signing authority, certifying to the above (酒庄或出口商代表的姓名和职位(签名者应具备签字的权力))		
Following for TTB use only (以下仅供 TTB 使用)		
Signature of authorized official of TTB (签字)	Done at Washington, DC on (签字日期)	Seal of TTB (TTB 图章)

Note: You may modify this certificate to fit your commodity: wine, beer, or distilled spirits. Please use English to fill the form and that the Chinese (Mandarin) language is not a requirement.

TTB is exploring the possibility of a consolidated certificate for exports to China.



World Wine Trade Group Efforts

- Participants:
 - Argentina, Australia, Canada, Chile, Georgia, New Zealand, South Africa, United States
 - Observers are welcome
- ✓ Agreement on Mutual Acceptance of Winemaking Practices
- ✓ Memorandum of Understanding on Certification Requirements



Questions?



Please contact TTB's International Trade Division

- E-mail: ITD@ttb.gov
- Phone: +1 (202) 453-2260

